

PROGRAMA INTERNACIONAL 20

Dimecres, 25 de novembre
19 hores
Teatre Zorrilla



OUT

Catalunya, 2014 – 17'00" – Documental

Direcció: Joan Antúnez

Guió: Joan Antúnez, Mikel Blasco, Diana Montenegro,
Mariana Bastos

Fotografia: Mikel Blasco

Música: Alan Nakagawa

Producció: Mariana Bastos

Productora: Máster en Teoría y Práctica del Documental
Creativo (Universitat Autònoma de Barcelona - UAB)

Distribuïdora: Joan Antúnez

joantunezruiz@gmail.com

Rafael Nadal, Roger Federer, Novak Djokovic? No. A *OUT*, documental gravat durant un torneig de tennis professional de Barcelona, els protagonistes són aquells que estan fora de les línies del terreny de joc, quasi invisibles per a la televisió.

¿Rafael Nadal, Roger Federer, Novak Djokovic? No. En *OUT*, documental grabado durante un torneo de tennis profesional de Barcelona, los protagonistas son aquellos que están fuera de las líneas del terreno de juego, casi invisibles para la televisión.

Rafael Nadal, Roger Federer, Novak Djokovic? No. In *OUT*, a documentary filmed during a professional tennis tournament in Barcelona, the protagonists are those who are beyond the limits of the playing field, almost invisible for television.



LA TROMPETA

Espanya, 2013 – 09'00" – Animació

Direcció i guió: Andrés Nieves

Fotografia: Alicia Borges Amador

Música: Christian Johansen

Producció: Ana Sánchez-Gijón, Diana Robles

Productora: La Casa Animada

Distribuïdora: Digital 104 Film Distribution

muriel@elypsofilm.com

Als bojos anys vint, en Jeffrey és un famós trompetista de jazz que es diverteix tocant amb en Larry i en Glen als clubs de Nova Orleans. Tot va bé fins que li passa el pitjor que li pot passar a un músic... Temps després, molt deprimid, en Jeff es refugia com a venedor de bitllets de tren.

En los locos años veinte, Jeffrey es un afamado trompetista de jazz que se divierte tocando con Larry y Glen en los clubes de Nueva Orleans. Todo va bien hasta que le ocurre lo peor que le puede pasar a un músico... Tiempo después, muy deprimido, Jeff se refugia como vendedor de billetes de tren.

During the roaring twenties, Jeffrey is a well-known jazz trumpet player who enjoys playing with Larry and Glenn around New Orleans' clubs. Everything goes fine until the worst for a musician happens... After a while, deeply depressed, Jeff seeks shelter as a train ticket seller.



OVER THE MOON

Nova Zelanda, 2014 – 07'00" – Ficció

Direcció: James Cunningham

Guió: Karl Wills

Fotografia: Simon Riera

Música: Jason Smith

Intèrprets: Anna Jullienne, Calum Gittins, David Van Horn, Damien Ave

Producció: James Cunningham, Oliver Hilbert

Productora i distribuïdora: Media Design School
jamesc@mediadesignschool.com



ANY DAY NOW

Estats Units d'Amèrica – Catalunya – 19'56" – Ficció

Direcció: Albert Uria

Guió: Albert Uria, Matt Hoverman, Rosie Borcher

Fotografia: Roman Martinez de Bujo

Música: Toni Mir

Intèrprets: Zebedee Row, Rachel Zeiger-Haag, Todd Detwiler, Margaret Daly

Producció: Albert Uria, Pete Ohs

Productora: Garage Films, Therapy Content, Paradoxal

Distribuïdora: Agencia FREAK
internacional@agenciafreak.com



CARTE POSTALE: BORDEAUX

França, 2014 – 03'20" – Ficció

Direcció i guió: Samien Meridja

Fotografia: Samien Meridja

Música: Blake

Intèrpret: Lola Andreoni-Pham

Producció: Norbert Gouttefangas

Productora i distribuïdora: Grinta Films
valeria@pebble.dk

La Connie Radar protegeix la Lluna dels astronautes nord-americans armats i intenta evitar el primer allunatge.

Connie Radar defiende la Luna de los astronautas estadounidenses armados e intenta evitar el primer alunizaje.

Connie Radar defends the moon from gun-toting American Astronauts and attempts to prevent the first moon landing.

Any Day Now, una curta i dolça comèdia de com la vida en pot ser, de dolça i curta.

Any Day Now, una corta y dulce comedia sobre lo corta (y dulce) que la vida puede ser.

Any Day Now, a short and sweet comedy about how short (and sweet) life can be.

Bordeus narrada a través de la mirada d'una jove que acaba d'arribar a la ciutat.

Burdeos narrada a través de la mirada de una joven recién llegada a la ciudad.

Bordeaux told through the eyes of a young woman who just moved to the city.



ONE WORD

Turquia, 2013 – 04'00" – Ficció

Direcció i guió: Tufan Tastan

Fotografia: Atıl Kurttekin

Intèrpret: Birol Tezcan

Producció: Murat Tumer

Productora: Yapim-eki

Distribuidora: Murat Tumer

dr.m.tumer@gmail.com



ENCORE DES CHANGEMENTS (STILL MORE CHANGES)

França, 2014 – 10'00" – Animació

Direcció: Barbara Malleville, Benoît Guillaume

Guió: Barbara Malleville, Benoît Guillaume, text de Henri Michaux

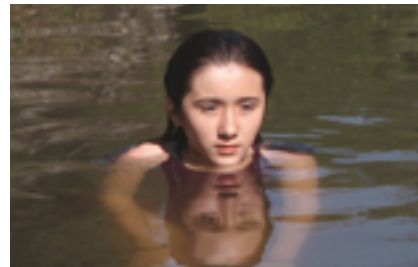
Fotografia: Marc Boyer

Intèrprets: Jean-Luc Gradin, André Wilms

Producció: Christian Pfohl

Productora i distribuïdora: Lardux Films

lardux@lardux.com



L'OREIG

Catalunya, 2014 – 16'18" – Ficció

Direcció: José López Pizarro, Blanca Camell

Guió: Blanca Camell, José López Pizarro, Alexandra Jordana, Aina Pociello

Fotografia: Marc Roca

Música: Vàlius

Intèrprets: Zoe Stein, Joan Camprodon, Martina Font

Producció: Telma Llols

Productora: Universitat Pompeu Fabra

Distribuïdora: Paco Poch Cinema

js.lopez.pizarro@gmail.com

De fet, hi havia moltes coses a dir...

De hecho, había muchas cosas que decir...

In fact, there were a lot of things to say...

Un home ha perdut el cap. Intenta atrapar-lo, però en realitat el seu cap és més que un cap.

Un hombre ha perdido la cabeza. Intenta atraparla, pero en realidad su cabeza es más que su cabeza.

A man has lost his head. He tries to catch it, but his head is something else than his head.

Durant una tarda d'estiu qualsevol, la Júlia coneixerà un grup nou que desperta en ella el primer desig adolescent.

Durante una tarde de verano cualquiera, Júlia conocerá a un grupo nuevo que despertará en ella el primer deseo adolescente.

A summer afternoon like any other, Júlia will meet a new group which will arouse her first teenage desire.



9:30 AM

Mèxic, 2014 – 08'47" – Animació

Direcció i guió: Alfonso de la Cruz

Fotografia: Alfonso de la Cruz

Música: Rodrigo Villarreal

Producció: Miguel Fernández

Productora i distribuïdora: Jellyfish Animation

delacruzalfonso@gmail.com



PAR ACQUIS DE CONSCIENCE

França, 2014 – 15'00" – Ficció

Direcció i guió: Maxime Chattam

Fotografia: Nathalie Durand

Música: Alexis Pecharman

Intèrpret: Beatriz Coutrot

Producció: Alexandre Gavras

Productora: KG Productions

leonie@kgproductions.fr



MR. PLASTIMIME

Regne Unit, 2014 – 09'42" – Animació

Direcció i guió: Daniel Greaves

Fotografia: Simon Paul

Música: Mike McLennan

Producció: Emma Burch

Productora: Tandem

dan.mark@rocketmail.com

Un nen ens ensenya que els moments quotidians estan carregats d'emocions complexes amb significats simples. La seva vida especial es veurà afectada. Sense comprendre la raó del problema, haurà de descobrir el secret perquè tot torni a la normalitat.

Un niño nos enseña que los momentos cotidianos están cargados de complejas emociones con simples significados. La vida especial del niño se verá afectada. Sin comprender la razón del problema, deberá descubrir el secreto para que todo regrese a la normalidad.

A boy shows us that daily moments are plenty of complex emotions with simple meanings. The special life of the boy will be affected. Without understanding the reason of the problem, he will have to discover the secret to turn everything back to normal.

Set amics que tenen trenta anys s'ajunten en un bosc en plena nit. No s'han vist des que es van graduar a l'institut. Tots han triomfat a la seva vida. Han treballat dur per aconseguir-ho, però no només això. També van participar en una cerimònia esotèrica quan tenien disset anys.

Siete treintañeros se reúnen en un bosque en mitad de la noche. No se han visto desde que se graduaron en el instituto. Todos han triunfado en la vida. Han trabajado duro para ello, pero no solo eso. También participaron en una ceremonia esotérica cuando tenían diecisiete años.

7 thirty-year-olds reunite in a forest in the middle of the night. They haven't seen each other since they graduated from high school. All of them have achieved great success. They worked hard for it, but not only. They also participated in an esoteric ceremony when they were seventeen.

La rutina d'un mim infravalorat es confon amb la realitat quan una sèrie d'errades que vénen d'un pèl deriven en un fatídic encontre per a Mr. Plastimime.

La rutina de un mimo infravalorado se confunde con la realidad cuando una serie de fallos por los pelos resultan en un encuentro fatídico para Mr. Plastimime.

An underappreciated mime artist's routine blurs into reality with a series of near misses that result in a fateful encounter for Mr. Plastimime.